

La Galerie

centre d'art contemporain

1, rue Jean Jaurès 93130 Noisy-le-Sec France t: +33 [0]1 49 42 67 17

www.lagalerie-cac-noisylesec.fr

Saison 2016–2017 : “Tes mains dans mes chaussures” 2/3

24 septembre 2016 – 15 juillet 2017

Hedwig Houben,

Soundtrack for a Sculpture, 2013

BANDE SON
POUR UNE
SCULPTURE

—

la pièce est pleine
de pensées dans l'espace
et en sentant son poids
les regards suivent sa trace
tu habites un lieu
qui semble adapté à la traduction
où les idées deviennent forme
et laissent place à l'expansion
et le cube dirige l'esprit
comme une hésitation
je fais de l'art
en suivant les règles
et tu te tiens en retrait
tandis que ton pied s'avance
et les murs sont peints en blanc
en attendant que quelqu'un t'emmène en voiture

je suis à l'écran
pendant la projection du film
et tu dis : hello
hé, allez vogue
sortons boire un verre
comme une illustration
du rôle que tu joues
dans cette narration récente
où je t'ai obligée à agir
sans négociation
montre-moi le visage
du bleu-violet profond
et tu me regardes dans les yeux
mêlant le vrai et le faux
et me proposes d'être le guide
me disant le mensonge parfait

→

un bloc d'argile
est modelé en doute
et quand on presse sa peau
ses inquiétudes apparaissent
j'ai commis un crime
avec mes doigts brillants
sur une moquette moelleuse
qui était recouverte de papier
tu étais divisée en deux paires
mais sans inspiration
oh ma forme inquiète
où va-t-elle
et je ressens un certain regret
sachant combien tu avais peu de chances
en esquivant le couteau à cran d'arrêt
d'éviter une double vie

traduction Gilles Berton

Hedwig Houben est née en 1983, elle vit et travaille à Bruxelles.

Béatrice Balcou, K. Miyamoto Box #02, vue d'atelier, juin 2016



Jean-Charles de Quillacq, *Thinking of her in-laws / Making love with her husband*
Fabrication dans l'exposition
en novembre 2016